

10 Replacement of a lost remote control / استبدال جهاز تحكم ضائع

2 s ثانية ٢
5 s < 15 s ثوان ٥ > ١٥
0,5 s ثانية ٠,٥
5 s ثوان ٥

2 s ثانية ٢
5 s < 15 s ثوان ٥ > ١٥
0,5 s ثانية ٠,٥
5 s ثوان ٥

11 Erase the memory of motor / محو ذاكرة المحرك

7 s ثوان ٧
0,5 s 7 s ثانية ٠,٥ ٧

7 s ثوان ٧
0,5 s 7 s ثانية ٠,٥ ٧

12 End limits re-adjustment / إعادة ضبط حدود التوقف النهائية

Up limit adjustment / ضبط الحد الأعلى

Down limit adjustment / ضبط الحد الأدنى

0,5 s ثانية ٠,٥
5 s ثوان ٥
2 s ثانية ٢

Trouble shooting

The motor doesn't work :
Verify :

- the wiring of motor
- the heat generated (wait for the cooling of motor)
- the suitability of the cable used (2 wires)
- the battery of remote control
- the compatibility of remote control
- the control is properly programmed into the memory of the motor
- there is no interference from other radio equipment

The equipment stops too soon :

Verify :

- the crown is properly fitted to the tube (see 5 1)
- the end-limits of motor are properly adjusted (see 1 1)

Dليل تحري الخلل وإصلاحه:

في حال توقف المحرك عن العمل:
تأكد من:

- أسلاك المحرك
- الحرارة المولدة (انتظر حتى يبرد المحرك)
- استعمال الكابيل الملائم (٢ أسلاك)
- بطارية جهاز التحكم
- استعمال جهاز تحكم متوافق
- برمجة جهاز التحكم بشكل صحيح في ذاكرة المحرك
- عدم وجود أي تدخل مع جهاز لاسلكي آخر
- في حال توقف الجهاز قبل الأوان:
تأكد من:
- تثبيت اداة البركة الخارجية بشكل مكم مع الأنبوب انظر الرسم (1 1)
- ضبط حدود التوقف النهائية كما ينبغي انظر الرسم (1 1)

SOMFY hereby declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. A Declaration of Conformity is available at the web address www.somfy.com Heading CE, Usable in EU, (CE)

تحريج سومي يبرجه ان هذا الجهاز يستوفي المتطلبات الأساسية وغيرها من الأحكام الفنية الأخرى الواردة في التوجيهات 1999/5/EC والمجموعة الأوروبية. ويمكنك ان تجد اقرار مطابقة متوافقا على الموقع الإلكتروني www.somfy.com تحت عنوان CE قابل للاستعمال في الاتحاد الأوروبي (CE)

Installation guide / دليل التركيب

ALTUS RTS

5013572B

Before installation, please read carefully the safety instructions on the sheet included. The failure to respect these instructions annuls Somfy's responsibility and guarantee. Somfy cannot be held responsible for any changes in norms and standards introduced after the publication of this guide.

قبل البدء بالتركيب، اقرأ بعناية تعليمات السلامة الموجودة على الورقة المرفقة. عدم اتباع هذه التعليمات يبطل مسؤولية سومي وضمانتها كما لا يمكن اعتبار سومي مسؤولة عن أية تغييرات في المعايير المتبعة التي قد تطرأ بعد نشر هذا الدليل.

Compatible RTS controls / أجهزة تحكم «آر تي أس»

Radio Technology Somfy

Telis RTS	20 m / 65 ft	433,42 MHz
Centralis RTS	20 m / 65 ft	433,42 MHz
Chronis RTS	20 m / 65 ft	433,42 MHz
Inis RT	6 m / 19 ft	433,42 MHz
Telis RTS U.S.	6 m / 19 ft	433,42 MHz

Memory capacity / سعة الذاكرة: 12 + 3

Symbols used in this booklet / الرموز المستخدمة في هذا الدليل

Actions / الحركة المطلوبة

Command duration / مدة التحكم

Executed setting / انتهى الضبط

Or / أو

End-product status / الوضع النهائي للجهاز

low position / وضعية منخفضة

High position / وضعية مرتفعة

Up / صعود

Down / نزول

Intermediate position / وضعية وسطى

Stop at the required position / توقف عند الوضعية المطلوبة

Short up & down movement / حركة صعود ونزول قصيرة

Midway position / وضعية متوسطة

Denmark : SOMFY AB DENMARK
www.somfy.dk

Finland : SOMFY AB FINLAND
www.somfy.se

France : SOMFY FRANCE
www.somfy.fr

Germany : SOMFY GmbH
www.somfy.de

Greece : SOMFY HELLAS
www.somfy.com

Hong Kong : SOMFY Co. Ltd
www.somfy.com

Hungary : SOMFY Kft
www.somfy.com

India : SOMFY INDIA PVT Ltd
www.somfy.com

Italy : SOMFY ITALIA s.r.l
www.somfy.it

Japan : SOMFY KK
www.somfy.co.jp

Lebanon : cf. Cyprus - Somfy Middle East
www.somfy.com

Mexico : SOMFY MEXICO SA de CV
www.somfy.com.mx

Morocco : SOMFY MAROC
www.somfy.com

Netherlands : SOMFY BV
www.somfy.nl

Norway : SOMFY NORWAY
www.somfy.se

Poland : SOMFY SP 2.0.0
www.somfy.pl

Portugal : cf. Spain - SOMFY ESPANA SA
www.somfy.com

Russia : cf. Germany - SOMFY GmbH
www.somfy.de

Singapore : SOMFY PTE LTD
www.somfy.com.sg

Slovakia : cf. Czech Republic - SOMFY Spol s.r.o.
www.somfy.com

South Korea : SOMFY JOO
www.somfy.co.kr

Spain : SOMFY ESPANA SA
www.somfy.com

Sweden : SOMFY AB
www.somfy.se

Switzerland : SOMFY A.G.
www.somfy.ch

Taiwan : SOMFY TAIWAN
www.somfy.com

United Kingdom : Somfy LTD
www.somfy.co.uk

United States : SOMFY SYSTEMS Inc
www.somfysystems.com

Taiwan : SOMFY TAIWAN
www.somfy.com

United Kingdom : Somfy LTD
www.somfy.co.uk

United States : SOMFY SYSTEMS Inc
www.somfysystems.com



Warning / تحذير

1 Tube preparation / تحضير الأنبوب

$e = 4 \text{ mm (0.16 in)}$
 $L = 28 \text{ mm (1.09 in)}$
 $\varnothing \geq 47 \text{ mm (1.85 in)}$
 $\varnothing \geq 47 \text{ mm (1.85 in)}$

2 Motor mounting / تجميع المحرك

$L = \dots \text{ mm/in}$
 A: 5 mm (0.20 in)
 B: 20 mm (0.80 in)

3 Install the tube on the brackets / تركيب الأنبوب على القواعد

4 Power supply and wiring / التغذية الكهربائية وتوصيل الأسلاك

230 V / 60 Hz	
230 فولت / 60 هرتز	
1 Live / حي	Brown / بني
2 Neutral / يارد	Blue / أزرق
3 Earth / أرضي	Green-yellow / أخضر-أصفر

5 Programming the direction of rotation / برمجة اتجاه الدوران

If the installation is made up of several ALTUS RTS, only one ALTUS RTS motor must be powered during programming. This will avoid interference with the first programming of each ALTUS RTS motor.

في حال تركيب عدة محركات ألتوس «أر تي إس» يجب تزويد محرك واحد فقط من بينها بالطاقة الكهربائية خلال البرمجة لتفادي أي تداخل عند برمجة المحركات الأخرى لأول مرة.

6 End limits adjustment / ضبط حدود التوقف النهائية

7 Programming the first transmitter / برمجة جهاز التحكم الأول

8 Recording or changing intermediate position / تسجيل الوضعية الوسطى أو تغييرها

Intermediate position control / التحكم بالوضعية الوسطى

Delete an intermediate position / إلغاء الوضعية الوسطى

9 Add a control in the memory of motor / إضافة جهاز تحكم إلى ذاكرة المحرك

Delete a control in the memory of motor / إلغاء جهاز تحكم من ذاكرة المحرك